

코로나19 감염병 예방수칙 新型冠状病毒肺炎传染病预防守则

Quy tắc trong việc phòng ngừa bệnh nhiễm trùng Corona19

1. 실내시설, 밀집된 실외에서는 반드시 마스크 착용하기
在室内设施、密集的室外一定要戴口罩。
Nhất định phải đeo khẩu trang mỗi khi ra ngoài
2. 흐르는 물에 비누로 손을 30초 이상 꼼꼼하게 자주 씻기
用肥皂在流水中仔细洗手30秒以上。
Rửa tay thường xuyên hơn trong 30 giây với nước sạch và xà phòng
3. 환기가 안되고 많은 사람이 가까이 모이는 장소는 방문 자제하기
不要访问不通风，很多人聚集的场所。
Hạn chế ghé thăm những nơi không được thông thoáng và có nhiều người tụ tập gần nhau
4. 사람과 사람 사이, 두 팔 간격 2m(최소 1m) 거리두기
人与人之间，双臂间隔2m(最小1m)的距离。
Đặt khoảng cách 2m (ít nhất là 1m) giữa mỗi người trong mọi sinh hoạt
5. 씻지 않은 손으로 눈·코·입 만지지 않기
不要用没洗过的手摸眼睛、鼻子、嘴。
Không được chạm vào mắt, mũi, miệng khi chưa rửa tay
6. 기침이나 재채기할 때 옷소매나 휴지로 입과 코를 가리기
咳嗽或打喷嚏时用衣袖或纸巾遮住嘴和鼻子。
Che miệng và mũi bằng khăn tay hoặc khăn giấy khi ho hoặc hắt hơi
7. 매일 주기적으로 환기하고 자주 만지는 표면은 청소·소독하기
每天定期通风，经常摸的地方要进行清洁消毒。
Thông thoáng phòng ốc và lau sạch những bề mặt thường xuyên chạm vào
8. 발열, 호흡기 증상(기침이나 호흡곤란 등)이 있는 사람과 접촉 피하기
避免与发热、呼吸道症状(咳嗽或呼吸困难等)的人接触。
Tránh tiếp xúc với người bị sốt và có các triệu chứng hô hấp (khó thở hoặc ho)
9. 매일 본인의 발열, 호흡기 증상 등 코로나19 임상증상 확인하기
每天确认本人的发热、呼吸道症状等是否与冠状病毒肺炎临床症状相似
Mỗi ngày tự kiểm tra các triệu chứng lâm sàng của Corona19 như sốt và các triệu chứng hô hấp
※ 코로나19 주요 증상
- 발열(37.5℃), 기침, 호흡곤란, 오한, 근육통, 두통, 인후통, 후각·미각손실 또는 폐렴 등
※ 新型冠状病毒的主要症状
- 发热(37.5℃)、咳嗽、呼吸困难、发冷、肌肉痛、头痛、咽喉痛、嗅觉和味觉损失或肺炎等。
※ Các triệu chứng chính của Corona19
- Sốt (37.5℃), ho, khó thở, ớn lạnh, đau mỏi cơ bắp, nhức đầu, ngạt mũi, viêm phổi...v.v.
10. 필요하지 않은 여행 자제하기
减少不必要的旅行。
Hạn chế hoạt động du lịch không cần thiết
※ 코로나19 의심증상 발생 시 콜센터(☎1339, ☎지역번호+120)로 전화하세요!!
※ 发生冠状病毒疑似症状请致电呼叫中心(☎1339, ☎地区号码+120)!!
※ Nếu phát hiện các triệu chứng nghi ngờ nhiễm Corona19 hãy gọi điện thoại đến trung tâm hỗ trợ (☎1339 ☎ số khu vực +120)